

Asylum Support Partnership

help and advice



November 2012

Pashto

کورنی ناوړه چلند – آیا تاسو مرستی ته اړتیا لرئ؟

کورنی ناوړه چلند یوې گواښ لرونکې روڼې، تېرې یا هم د خورونې او سپکاوې پېښې ته وېل کېږي کومه چې د بالغانو تر مینځ، څوک چې د یو بل سره اړیکې یا تعلقات لري یا ئې لرل، یا د کورنۍ د غړو تر مینځ، یا د نورو داسې کسانو تر مینځ، د هغوی د جنس په نظر کې نیولو پرته، چې په یوه کور / استوګنځي کې ګډ اوسېږي او یا اوسېدل، پېښه شي.

کورنی ناوړه چلند کېدای شي په هر چا او هر وخت کې اغېزه وکړي. ښځې او نارینه دواړه، د دې په نظر کې نیولو پرته چې هغوی له چا سره اوسېدل او د هغوی اړیکې له هغه بل کس سره څنګه وي، کېدای شي له هغې نه اغېزمن شي. که چېرې تاسو اړ یاست چې له دې ډول سلوک سره ژوند وکړئ، که هغه د پېښې د قرباني یا شاهد په ډول وي، دا مهمه ده پوه شئ چې تاسو کولای شئ د مرستې غوښتنه وکړئ. ټول کسان د هغوی د کډوالتوب د حیثیت په نظر کې نیولو پرته له کورنی ناوړه چلند څخه د ساتنې مستحق دي.

تېرې په ډیرو بڼو کې رامینځ ته کېدلی شي

- جسماني ناوړه چلند؛ وهل ورکول، لټه ورکول، د وسلې یا د وسلې نه بغير برید کول، تر بنټول او په تیره اوزار سره وهل.
- جنسي ناوړه چلند؛ جنسي تېرې، په زور جنسي عمل کول، فحش جنسي فح کتلو یا کولو ته اړ کول، د زبرد د عمل ودرولو ته اجازه نه ورکول
- د احساساتو یا د ژبې ناوړه چلند؛ گواښونه (چې پکې د مر کولو، ماشومونو ته د لا سرسي مخنیوي یا له ملک نه د شړلو گواښ هم شامل دي)، شتمنی ته تاوان رسول، په زور سره چيغې پرې وهل، ویرول، تر کنټرول لاندې راوستل (د بیلګې په توګه اسنادو ته د د لاسرسي مخنیوي)، ځورول، توهین کول، یه بد نوم سره یادول
- مالي ناوړه چلند؛ خواږه یا پیسې نه ورکول

که چېرې تاسو د ناوړه چلند ښکار یاست نو په یاد ولرئ چې:

- دا ستاسو ملامتي نه ده چې له تاسو سره ناوړه چلند شوي دي
- د ناوړه چلند په اړه راپورونو باندې په ډیر جدي توګه عمل کېږي
- تاسو کولای شئ یوازې د معلوماتو غوښتنه وکړئ، تاسو اړ نه یاست چې عمل وکړئ
- قانون تاسو ته له تاسو سره د ناوړه چلند کونکي په ضد ژغورنه درکولای شي، لکه د مثال په توګه د قانوني کړنې له لارې
- تاسو په سملاسي توګه یو خوندي ځای ته، چې ستاسې ماشومان به هم له تاسو سره وي، انتقال کېدلای شئ
- کوم معلومات چې تاسو ورکوی هغه به پټ ساتل کېږي او ستاسو له موافقې پرته به هیڅ ډول قدم نه شي اخیستلی
- تاسو د خپلو حالاتو سره سم کولای شئ چې د بریتانیا د سرحدونو ادارې (UK Border Agency – UKBA) څخه په خپلواکه توګه د پناه غوښتنه وکړئ او د مرستې تر لاسه کولو ته دوام ورکړئ. UKBA د هغو کسانو په اړه چې مرستې تر لاسه کوي او د کورنی ناوړه چلند سره مخ دي، پیاوړې او ژغورونکي پالیسي لري.

تاسو کولای شئ د ناوړه چلند راپور لاندې ځایونو ته ورکړئ:

- د کورنی خورونې د مرستې کرښه، پولیس، ستاسې ډاکټر، روغتیاپېمشاور، د ملاتړ سیمه ییز ګروپ
- ستاسو په سیمه کې د مهاجرینو ادارې لکه د شمالي انګلینډ د کډوالو خدمتونه (North of England Refugee Service)، د کډوالو کورنی (Refugee Action)، د کډوالو کونسل (Refugee Council)، د سکاټلنډ د کډوالو کونسل (Scottish Refugee Council) یا د ویلش د کډوالو کونسل (Welsh Refugee Council).
- تاسو کولای شئ چې له ښځینه کارکونکي سره د خبرو غوښتنه وکړئ او/یا د ښځینه ژباني غوښتنه وکړئ.
- کوم معلومات چې تاسې ورکوی هغه به پټ او محرمانه ساتل کېږي.

نوري ژباړل شوي پانکې په دې ویبپاڼه کې تر لاسه کولای شئ: www.refugeecouncil.org.uk



Domestic abuse

◀ که چیری تاسو او یا ستاسو ماشومان په سملاسي توگه له جسماني خطر سره مخ یاست، کیدای شي دا ادارې ستاسو د قضیې په اړه بل کس ته ووايي.

د مرستې لپاره له لاندې ادارو سره اړیکې ونیسئ:

انکلیند او ویلش: ۲۴ ساعته وریا ټیلیفون د کورنۍ خورونې د مرستې ملي کرښه
0808 2000 247 (England and Wales: Freephone 24 hour National Domestic Violence Helpline)
سکاټلنډ: د سکاټلنډ د کورنۍ ناوړه چلند د مرستې کرښه
(Scotland: Scottish Domestic Abuse Helpline) 0800 027 1234

که چیری تاسو په انګلیسي ژبه خبرې نه کوئ، مهرباني وکړئ او اووایی چې تاسو په کومه ژبه خبرې کوئ.
تاسو کیدای شي د ژباړن تر موندلو پورې منتظر پاتې شئ، او یا تاسو کولای شئ چې ووايي په کومه ژبه خبرې کوئ، خپل د ټیلیفون نمبر ورکړئ او یو مشاور او یو ژباړن به بیرته تاسو ته ټیلیفون وکړي.

پولیس – بیرنی پېښه (Police – emergency) 999

د کډوالو ادارو د اړیکو تفصیلات:

North of England Refugee Service Head Office (North East)
www.refugee-org.uk
2 Jesmond Rd West
Newcastle upon Tyne NE2 4PQ
Tel: 0191 245 7311

Refugee Action Head Office (East Midlands, North West, South Central, South West)
www.refugee-action.org.uk
Victoria Charity Centre
11 Belgrave Road
London SW1V 1RB
Tel: 020 7654 7700

Refugee Council Head Office (London, East of England, West Midlands, Yorkshire & Humberside)
www.refugeecouncil.org.uk
PO Box 68614
London E15 9DQ
Free advice line: 0808 808 2255
Tel: 020 7346 6700

Scottish Refugee Council Head Office (Scotland)
www.scottishrefugeecouncil.org.uk
5 Cadogan Square
(170 Blythswood Court)
Glasgow G2 7PH
Tel: 0141 248 9799
Freephone: 0800 0856 087

Welsh Refugee Council Head Office (Wales)
www.welshrefugeecouncil.org
Phoenix House
389 Newport Road
Cardiff CF24 1TP
Tel: 02920 489 800

Asylum Support Partnership consists of:

North of England Refugee Service, charity number: 1091200 www.refugee.org.uk
Refugee Action, charity number: 283660 www.refugee-action.org.uk
Refugee Council, charity number: 1014576 www.refugeecouncil.org.uk
Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 www.scottishrefugeecouncil.org.uk
Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 www.welshrefugeecouncil.org